



COMMISSION EUROPEENNE POUR L'EFFICACITE DE LA JUSTICE
(CEPEJ)

QUESTIONNAIRE POUR ÉVALUER LES SYSTÈMES JUDICIAIRES2007

Pays : Portugal

Correspondant national

Nom Prénom : **DE OLIVEIRA Joao arsenio**

Profession : **Legal consultant**

Organisation : **Ministry of Justice**

E-mail : **jaoliveira@dgpj.mj.pt**

N° Téléphone : **351 21 792 40 00**

1. Données démographiques et économiques

1. 1. Généralités

1. 1. 1. Habitants et informations économiques

1) Nombre d'habitants

10569592

2) Dépenses publiques totales annuelles de l'Etat /le cas échéant dépenses publiques des collectivités territoriales ou entités fédérales (en €)

	Montant
Niveau national	70196000000
Niveau territorial / entités	

3) PIB par habitants (en €)

14657

4) Salaire moyen brut annuel (en €)

15010

5) Taux de change de la monnaie nationale (zone non Euro) en € au 1 janvier 2007

Veillez indiquer les sources des questions 1 à 4

Questions 1, 2 and 3 - Instituto Nacional de Estatística (National Statistics Institute)

Question 4 - Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Labour Ministry and Social Welfare)/Programa de Estabilidade e Crescimento (Stability and Growth Program).

Questions 1, 2 and 3 - Provisional data

Question 1 - Population on the 31 December 2005

Question 4 - The figure corresponds to the average gross annual salary within the whole of the economic activity (Public Administration included).

1. 2. Données budgétaires relatives au système judiciaire

1. 2. 2. Budgets (tribunaux, ministère public, aide judiciaire, frais)

6) Budget total annuel approuvé et alloué à l'ensemble des tribunaux (en €)

506493712,93

7) Veuillez préciser

It refers to amounts related to the functioning of the courts, including court personnel remuneration. It does not include investment expenses.

Please, also refer to question 8.

Question 6 - (budget allocated to all courts) - very important note - the decrease of about € 45 000 000 when 2006 is compared to 2004 is only due to the fact that the fees paid to lawyers on the grounds of legal aid (around € 45 000 000 per year) were previously paid by the courts and are now paid directly by the Ministry of Justice. As the Ministry now pays the fees directly to the lawyers there is no longer the need to transfer the annual amount of around € 45 000 000 to the courts budget, please consider writing these (important) note on the report.

8) Le budget approuvé pour les tribunaux inclut-il les postes suivants? Veuillez préciser pour chaque poste (ou pour certains d'entre eux) les montants concernés:

Budget public annuel alloué aux salaires (bruts)	☒ Oui	345675546
Budget public annuel alloué aux nouvelles technologies de l'information (équipements, investissements, maintenance)	☒ Oui	4740390,26
Budget public annuel alloué aux frais de justice	☒ Oui	33746479,09
Budget public annuel alloué aux bâtiments (maintenance, budget de fonctionnement)	☒ Oui	18941113,15
Budget public annuel alloué à l'investissement en nouveaux bâtiments (tribunaux)	☐ Oui	
Budget public annuel alloué à la formation	☐ Oui	
Autres (Veuillez préciser)	☒ Oui	103390184,43

9) Le budget public annuel alloué à l'ensemble des tribunaux a-t-il été modifié (augmentation – diminution) lors des cinq dernières années ?

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez préciser (par exemple en fournissant une indication sur l'augmentation ou la diminution du budget lors des cinq dernières années)

10) Existe-t-il une règle générale selon laquelle une personne doit payer une taxe ou des frais pour intenter une procédure devant une juridiction de droit commun :

☒ en matière pénale ?

☒ en matière autre que pénale ?

Si oui, existe-t- il des exceptions ? Veuillez préciser:

Subjective exemptions:

The Public Prosecutor, in the actions, proceedings and appeals, when he acts on his own behalf, in the defence of the rights and interests that the law confers to him,

Legal persons with public administrative purposes

Voluntary organisations

Any citizen, association or foundation, that takes part in the procedures concerning the defence of values and assets protected by the Constitution

The victims of working accidents and the carriers of professional illness, in the procedures of accident or illness, when represented or sponsored by the Public Prosecutor.

Objective exemptions:

In the adoption procedures

In the minors' jurisdiction procedures, should the costs be at their charge

In the procedures concerning the liquidation and partition of assets belonging to social welfare institutions and to syndicate bodies

In the deposits and withdrawals that have to be made by the parts and which are considered normal specific procedural steps, as well as the release of securities, in inventories and in the civil enforcement actions

In cases of value inspection for counting effects in what concerns the justice tax.

11) Si oui, veuillez préciser le montant annuel des frais (ou taxes) perçus par l'Etat (en €)

88647942,61

12) Budget total annuel approuvé pour l'ensemble du système de justice (en €)

1114856467

13) Budget public annuel approuvé et alloué à l'aide judiciaire (en €)

35829192

14) Si possible, veuillez préciser

	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires pénales	le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire dans les affaires autres que pénales
Montant		

15) Le budget public annuel alloué à l'aide judiciaire est-il compris dans le budget des tribunaux ?

☐ Oui

☒ Non

16) Budget public annuel approuvé et alloué au Ministère public (en €)

17) Le budget public annuel alloué au Ministère public est-il compris dans le budget des tribunaux ?

☐ Oui

☒ Non

18) Instances formellement responsables des budgets alloués aux tribunaux :

	Préparation du budget global des tribunaux	Adoption du budget global des tribunaux	Gestion et répartition du budget entre les tribunaux	Evaluation de l'utilisation du budget au niveau national
Ministère de la justice	☒	☒	☒	☒
Autre ministère	☐	☐	☐	☐
Parlement	☐	☒	☐	☐
Cour Suprême	☐	☐	☐	☐
Conseil Supérieur de la Magistrature	☐	☐	☐	☐
Tribunaux	☐	☐	☐	☐
Organisme d'inspection	☐	☐	☐	☐
Autre	☐	☐	☐	☐

19) Si autre ministère et/ou organisme d'inspection et/ou autre, veuillez préciser (suite de la question 18):

It is up to the Directorate-General for Justice Administration, in accordance with a fixed plafond, to make budget proposals upon instructions from the General-Secretary of the Ministry of Justice in order to remunerate court personnel and judges (at the 1st instance courts) and to deal with some other current expenses as well. It also makes investment budget proposals, which comprise the IT budget and other minor expenses.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système budgétaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires

Veuillez indiquer les sources pour les questions 6, 7, 13 et 16

Question 6 - Direcção-Geral da Administração da Justiça, Instituto de Gestão Financeira e Infra-estruturas da Justiça e Tribunais Superiores (Justice Administration Directorate-General, Financial and Infrastructures Management Institute and the High Courts)

Question 7 - Direcção-Geral da Administração da Justiça, Instituto de Gestão Financeira e Infra-estruturas da Justiça e Tribunais Superiores (Directorate-General for Justice Administration, Financial and Infrastructures Management Institute and the High Courts)

Question 12 - Dossier Justiça 2006

Question 13 - Instituto de Gestão Financeira e Infra-estruturas da Justiça (Financial and Infrastructures Management Institute)

Question 16 - Direcção-Geral do Orçamento (Budget Directorate-General)

2. Accès à la justice

2. 1. Aide judiciaire

2. 1. 1. Principes

20) L'aide judiciaire concerne-t-elle :

	Affaires pénales	Affaires autres que pénales
Représentation devant les tribunaux	☒	☒
Conseil juridique	☒	☒
Autres	☒	☒

21) Si autres, veuillez préciser (suite de la question 20) :

Total or partial exemption from court fees and other expenses related to the case payment by instalments of the court fees and of other expenses related to the case, payment by instalments of the assigned counsel's and of the appointed execution solicitor's salary, payment of the salary of the lawyer appointed by the court.

22) L'aide judiciaire prévoit-elle la couverture ou l'exonération des frais de justice?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The Law foresees the total or partial exemption from court fees and other expenses related to the case.

23) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire pour des frais relatifs à l'exécution des décisions de justice ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Legal aid, in accordance with the Law 34/2004, of 29 July, is applied both in the judicial courts as well as in the Peace courts. The civil enforcement actions are no exception. Within the scope of a civil enforcement procedure it is possible, in general terms, to require legal aid. Such includes the "total or partial exemption from justice fees and other expenses related to the procedure" [article 16, n. 1, item a)]. It should also be noted that legal aid encompasses the means by which the remuneration of the execution solicitor is made, the payment by instalments of justice fees and other expenses related to the procedure, and both the remuneration of the assigned counsel and of the appointed execution solicitor [item c) and d)].

24) Nombre d'affaires ayant bénéficié de l'aide judiciaire publique octroyée au niveau national, régional ou local:

	INDICATEUR
--	------------

Total	163366
En matière pénale	
En matière autre que pénale	

25) En matière pénale, toute personne qui n'en a pas les moyens peut-elle bénéficier de l'assistance gratuite (ou financée par un budget public) d'un avocat ?

☒ Oui

☐ Non

26) Votre pays procède-t-il à un examen des revenus et biens du demandeur avant d'octroyer l'aide judiciaire :

	Non	Oui	Total
en matière pénale ?		X	
en matière autre que pénale ?		X	

27) En matière autre que pénale, est-il possible de refuser l'aide judiciaire pour absence de bien-fondé de l'action (par exemple pour caractère abusif de l'action en justice)?

☒ Oui

☐ Non

28) Si oui, la décision pour accorder ou refuser est-elle prise par :

☐ le tribunal ?

☒ une instance extérieure au tribunal ?

☐ une instance mixte tribunal/organe externe ?

29) Existe-t-il un système privé d'assurance de protection juridique permettant aux justiciables de financer une action en justice?

☒ Oui

☐ Non

Veuillez préciser :

In Portugal, it is possible to contract a legal expenses insurance (which according to article 123/17 of the Decree-Law nr. 94-B/98, of the 17 April include the legal expenses arising from a judicial process and the representation of the insurance taker).

30) La décision judiciaire peut-elle porter sur la manière dont les frais de justice payés par les parties au cours de la procédure seront partagés :

	oui	non
en matière pénale ?	☒	☐
en matière autre que pénale ?	☒	☐

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'aide judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Question 26 - It is not possible to give the exact amount because factors, other than the income, are also taken into consideration, namely the ones related to other expenses of the person requesting legal aid.

Veuillez indiquer les sources pour les questions 24 et 26

Question 24 - Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Labour Ministry and Social Welfare)

Questions 25 and 26 - Direcção-Geral da Política de Justiça - Ministério da Justiça (Directorate-General for Justice Policy - Ministry of Justice)

2. 2. Usagers des tribunaux et victimes

2. 2. 1. Droit des usagers et victimes

31) Existe-t-il des sites / portails Internet officiels (ex: Ministère de la Justice, etc.) à partir desquels le public a accès gratuitement (Veuillez précisez les adresses Internet) :

aux textes juridiques (codes, lois, règlements, etc.) ?	☒ oui	www.dre.pt www.digesto.gov.pt www.legix.pt www.mj.gov.pt
à la jurisprudence des hautes juridictions ?	☒ oui	www.dgsi.pt www.tribunalconstitucional.pt
à d'autres documents (par exemple formulaires) ?	☒ oui	www.tribunaisnet.mj.pt

32) Votre système prévoit-il une obligation d'information des parties concernant les délais prévisibles de la procédure judiciaire ?

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez préciser:

33) Existe-t-il un système d'information spécifique, public et gratuit, pour informer et aider les victimes d'infractions?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The Commission for the Protection of Crime Victims notifies the victims of violent crimes on requests for reimbursement by the State, and on requests for compensation in advance to victims of domestic violence. Such is done without any charge to the victims. There are also private associations that give support to crime victims.

34) Existe-t-il des modalités favorables particulières applicables, au cours des procédures judiciaires, aux catégories de personnes vulnérables suivantes :

	Dispositif d'information	Modalités d'audition	Droits procéduraux	Autres
Victimes de viol	☐	☒	☒	☒
Victimes du terrorisme	☐	☒	☒	☒
Enfants/Témoins/Victimes	☐	☒	☒	☒
Victimes de violence domestique	☐	☒	☒	☒
Minorités ethniques	☐	☐	☐	☐
Personnes handicapées	☐	☒	☒	☒
Délinquants mineurs	☐	☒	☒	☒
Autres	☐	☒	☒	☒

35) Votre pays dispose-t-il d'une procédure d'indemnisation des victimes d'infractions ?

- ☒ Oui
☐ Non

36) Si oui, cette procédure d'indemnisation consiste-t-elle en

- ☒ un dispositif public ?
☐ une décision du tribunal ?
☐ un dispositif privé ?

Si oui, quels sont les types d'affaires entrant dans le cadre de cette procédure ?

It applies to all cases in which intentional crimes occur that cause grievous bodily harm or death. Should any of these situations occur, the persons who have access to the compensation fund are, in accordance to the civil law, the victim himself or his/her legal

heirs.

37) Existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement des dommages et intérêts prononcés par les juridictions pour les victimes?

- ☐ Oui
☒ Non

si oui, veuillez préciser :

38) Le procureur a-t-il un rôle spécifique au regard des victimes (protection et assistance)?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

In the Penal Procedural Code and with respect to the inquest phase, there are mandatory rules for the public prosecutors. These rules concern the information due to victims of any type of crime, and in particular, the information regarding the victims' compensation rights and the way they can bring them into effect.

In fact, the mechanisms for victim information that go beyond the aforementioned civil nature derive from the Public Prosecutor's own organisational structure which encompasses public attendance done, in great part, by the prosecutors themselves.

In addition, at police level, specific units/services/departments have been set up to help victims of certain crimes and in particular of violent crimes, namely mistreatment, domestic violence and sexual abuse.

On the other hand and as regards the assistance provided to victims of crime during the proceedings, it should be noted the taking of evidence for future use (to be done in the presence of an instruction judge and especially designed for situations of serious illness or transfers abroad and in cases of victims of sexual crimes).

Besides, there are specific forms of hearing witnesses (including victims of crimes) such as the concealment of the witness, the taking of evidence in the absence of the defendant and the videoconference, all of them determined by the judge in the proceedings and on the basis of the circumstances or facts revealing threat and/or a high risk of coercion. To this effect, particular attention is given to their vulnerability in connection to their age.

As concerns the criminal procedure and the enforcement measures, attention should be drawn to the specific protection measure, applied by the courts, to victims of crimes, by reason of which the defendant cannot dwell in the area where the crime has occurred or where resides the victim or his/her family or even anyone upon whom new crimes may

be committed against (see article 200, n. 1, indent c) of the Penal Procedural Code), another enforcement measure, applicable to the cases where the defendant does not remain in preventive custody, is his/her withdrawal from the victim's residence (see article 16 of the Law n. 61/91, of 13 August).

39) Les victimes d'infractions peuvent-elles contester une décision du procureur de classer une affaire ?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

At the inquest phase (and even at the judicial phase of the proceedings), the crime victim can always interrupt/stop the criminal proceedings whenever the facts of the investigation relate to certain types of crimes foreseen in law.

He/she may do it in relation to semi-public nature crimes or even private crimes, that is, those crimes in which the criminal procedure requires a complaint or a personal charge. In these cases, the criminal procedure begins when the victim decides (claim/complaint) and, because the procedure is always dependent from that free will, it immediately stops whenever the victim so decides and clearly says so in the procedure.

Notwithstanding, the victim cannot interfere in the ongoing investigation, contest the public prosecutor's decision in relation to the conduct of the criminal proceeding, or suspend or disrupt the procedure in order to, later on, request its proceeding.

Once the investigation is finished, the Public Prosecutor files the procedure if no evidence of the crime is found, if there is evidence that the defendant has not committed the crime, if the proceeding is not legally admissible or if it has not been possible to obtain enough evidence of the crime or of its perpetrators.

When the Public Prosecutor decides to file the procedure, the victim may always "contest" the decision, once certain assumptions are observed, bearing in mind the progression of the proceedings.

Hence, the victim may:

- request hierarchical intervention in order to determine the charge or to proceed with the investigation (article 278 of the Penal Procedural Code)
- request the opening of the instruction phase, conducted by a judge, in order to judicially reaffirm the decision to file the inquiry (or to bring charges) with the purpose either to put, or not, the case before a court (article 286 and forth of the Penal Procedural Code)
- request the reopening of the inquiry, once new elements of proof occur which may annul the grounds invoked by the public prosecutor in the decision to file (article 279 of the Penal Procedural Code).

2. 2. 2. Confiance des citoyens dans leur justice

40) Existe-t-il un système d'indemnisation pour les usagers dans les circonstances suivantes :

☒ durée excessive de la procédure ?

☒ non exécution des décisions de justice?

☒ arrestation injustifiée ?

☒ condamnation injustifiée ?

Si oui, veuillez préciser (dispositif, tarif journalier) :

Article 22 of the Constitution establishes the principle of liability of public bodies stating that «jointly with their officeholders, staff and agents, the state and all other public bodies shall be civilly liable for such actions or omissions in the performance of their functions as result in a breach of rights, freedoms or guarantees or in any loss to others». This principle constitutes the constitutional legal basis for answering affirmatively to the 3 questions above.

The Portuguese Constitution foresees, in article 20, nr. 4 that «everyone shall possess the right to secure a ruling in any suit to which he is a party, within a reasonable period of time and by means of fair process».

The Decree-Law 48 051 (of the 21st November 1967) establishes the extra contractual liability of the state and other public bodies, determining that both the State and other public bodies may be civilly liable for the breaches in third parties' rights or interests, if those breaches derive from unlawful guilty acts practised by their organs or officeholders while in the performance of their functions and due to the performance of their functions. Based on these rules, the Portuguese Administrative Courts are competent to analyse cases of excessive length of proceedings according to article 4, nr 1, paragraph g) of the Law 107-D/2003, of the 31st December and to determine if any compensation is to be granted. A new Law, revoking the Decree-Law 48 051, is expected to enter into force very soon.

For instance, articles 159 and 166 of the Code of Procedure in the Administrative and Tax Courts foresee a compensation when a judicial decision is (legally or illegally) non-executed.

In accordance with n. 1, article 225 of the Penal Procedure Code (once carried out the dispositions foreseen in n. 5, article 27 of the Constitution of the Portuguese Republic) whoever has suffered an illegal arrest or has been under an obvious illegal preventive custody, may require, to the competent court, a compensation for the damages suffered due to the deprivation of liberty.

The second number of the same article defines that the n. 1 applies to those who have been under preventive custody, which, not being by itself illegal, may turn unjustified due to gross error in the appreciation of the submitted facts from which the decision depended. This does not apply to the cases in which the convicted person may have contributed, by fraud or negligence, towards that error.

The compensation for «wrongful condemnation» is imposed by n. 6, article 29 of the Constitution of the Portuguese Republic, and carried out by article 462 of the Penal Procedure Code, and determines that if a revised sentence has been condemnatory and the court that has revised the sentence acquits the defendant, that decision is considered null and the defendant returns to the previous legal situation prior to the condemnation. This sentence provides the defendant with compensation due to the damages suffered and orders the refunding of all the amounts related to the costs and fines he, the defendant, may have supported, the compensation is paid by the State, which will be responsible, in what concerns the defendant's rights, towards those that are accountable for the facts that may have determined the revised sentence.

41) Votre pays a-t-il mis en place des enquêtes auprès des usagers ou des professions juridiques (juges, avocats, fonctionnaires, etc.) pour mesurer leur confiance dans la justice et leur degré de satisfaction par rapport au service rendu ?

- ☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des juges
- ☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès du personnel des tribunaux
- ☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des procureurs
- ☒ Enquêtes (de satisfaction) auprès des avocats
- ☐ Enquêtes (de satisfaction) auprès des citoyens (visiteurs des tribunaux)
- ☐ Enquêtes (de satisfaction) auprès d'autres usagers des tribunaux

Si possible, veuillez préciser leurs titres, comment se les procurer, etc :

Reports and surveys made by the "Portuguese Permanent Observatory for Justice" an institution created, upon agreement, between the Ministry of Justice and the University of Coimbra. An on-line version of these studies is available at <http://opj.ces.uc.pt/portugues/estudos/index.html>

42) Si possible, veuillez préciser :

	Oui (Enquêtes systématiques : par exemple annuelles)	Oui (enquêtes occasionnelles)
Enquêtes au niveau national	☐	☒
Enquêtes au niveau des tribunaux	☐	☐

43) Existe-t-il un dispositif national ou local permettant de déposer une plainte sur la performance (par exemple la durée des procédures) ou sur le fonctionnement du système judiciaire (par exemple le traitement d'une affaire par un juge)?

☒ Oui

☐ Non

44) Si oui, veuillez préciser :

	Délai pour répondre (Oui)	Délai pour traiter la plainte (Oui)
Tribunal concerné	☐	☐
Instance supérieure	☐	☐
Ministère de la Justice	☐	☐
Conseil supérieur de la magistrature	☒	☒
Autres organisations extérieures (ex. médiateur)	☒	☒

Pouvez-vous donner quelques éléments d'information sur l'efficacité de cette procédure de plainte ?

Although a request or complaint can be filled before the court concerned or, on appeal, before a higher court, it is possible to present those complaints, if linked to disciplinary or administrative matters, to the pertinent High Council (to the High Council for the Administrative and Tax Courts, to the High Council of the Judiciary, to other courts and to the General Prosecutor Office if the complaint is addressed against an action or omission of a public prosecutor). The reports are available on www.conselhosuperiordamagistratura.pt. It is possible to address the Ombudsman but only on the same grounds as the High Council is able to intervene (art. 22, n. 2, Law 9/91, of April 9th). The Ombudsman's action should be made through the pertinent High Council (art. 22, n. 3, Law 9/91). The reports are available on www.provedor-jus.pt.

3. Organisation des tribunaux

3. 1. Fonctionnement

3. 1. 1. Tribunaux

45) Nombre de tribunaux considérés comme entités juridiques (structures administratives) et implantations géographiques (compléter le tableau)

	Nombre total
Tribunaux: de droit commun de 1ère instance (entités juridiques)	231
Tribunaux: spécialisés de 1ère instance (entités juridiques)	116
Tous les tribunaux (implantations géographiques)	326

46) Veuillez préciser les différentes sphères de spécialisation (et, si possible, le nombre de tribunaux concernés)

Criminal Instruction Courts- 5
 Family and Juvenile Courts - 19
 Labour Courts - 49
 Commerce Courts - 2
 Maritime Courts - 1
 Enforcement of Criminal Sanctions Courts - 4

47) Une réforme dans la structure des tribunaux est-elle envisagée (par exemple une diminution du nombre de tribunaux (implantations géographiques) ou une réforme de la compétence des tribunaux).

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez spécifier :

It is under public discussion the upcoming Law Proposal related to the new Law on the Organisation and Functioning of the Judicial Courts, which will introduce amendments at the level of the model of territorial organisation and management of the courts.

This reform has as main innovations:

- a) A new territorial judicial organisation matrix together with the definition of 35 new judicial circumscriptions (counties)
- b) A new model on the jurisdiction of the courts of first instance there shall only be a county court which will be organised into generic or specialised jurisdiction benches
- c) A new model on the management with the creation of the offices of President of the Court, Administrator of the Court and of the Consultative Council.

a) New territorial matrix

As regards the territorial organisation of the courts' network, this new diploma brings about deep changes as it presents a new territorial matrix on the judicial organisation which will re-dimension the present territorial matrix, the County.

Today, there are 231 counties courts in Portugal. With this reform, this division will be put aside, and there shall only be 35 new territorial circumscriptions (also designated as counties), drawn on the basis of NUTS III (Nomenclature of territorial units for statistical purposes).

The new counties will be grouped into 5 judicial districts, drawn on the basis of NUTS II (Nomenclature of territorial units for statistical purposes).

b) New model on jurisdiction

Linked to the re-dimension of territorial circumscription is the change of the model on the jurisdiction of the courts of first instance.

Thus, for each county, there shall only be a judicial court of first instance, the county court, which may be divided into generic or specialized jurisdiction benches.

In order to make it clearer, the distinction among (so far) the courts of specific or specialized jurisdiction was suppressed now there shall only be specialised benches.

Such as it happens today with the courts of specialised jurisdiction, the following specialised jurisdiction courts are foreseen:

- Criminal instruction
- Family and Juvenile (which may function autonomously as Family Courts or Juvenile Courts or together
- Labour
- Commerce
- Maritime
- Enforcement of Sanctions
- Civil Enforcement
- Civil Benches
- Criminal Benches.

The Civil and Criminal Benches may also be divided, whenever the workload or the complexity so justifies, into three levels of judicial specialisation: High instance, Medium instance and Small instance.

With these changes one aims to maximise the number of specialised jurisdiction benches with the purpose to guarantee that such specialisation will be gradually present in all the counties (something that does not happen today).

By defining that there shall be just one court of first instance for each county (connected to the fact that, when compared with the present situation, the new counties do represent territorial areas significantly bigger) means that to each bench will be allocated a territorial jurisdiction which may be different from the territorial jurisdiction of the county where it is located. Hence, the benches will be distributed throughout their own county, bearing in mind factors such as the procedural workload, the existing facilities, the nature of the matter and the distance involved.

Through this way the territorial jurisdiction of the benches will comprise, at the outset, a territorial area inferior to the county. Notwithstanding, it is foreseen that, in order to guarantee a more flexible and efficient judicial answer, the benches of specialised jurisdiction may have jurisdiction in more than one county.

c) New model on the management

The new Law will also address the new model on the management of the courts, based on the office of a president for each county court, to be appointed by the High Council of Judicature he/she shall be assisted in his/her functions by an administrator and by a consultative council.

The president of the court shall have representation and management attributions, such as representing and managing the court, following up and assessing the court's activity and its procedural flow or following up on the performance of the judges and court personnel.

As regards the procedural management, the president may, among other attributions, define working methods and objectives for each organic unit, implement the simplifying and fast procedural measures and re-allocate the benches and personnel within the county scope.

Within the field of his functional attributions, the president shall put the judges and court personnel in office, authorize their holidays, and, whenever necessary, initiate disciplinary procedures against the court personnel.

The president shall also have administrative attributions, such as planning the needs for human resources or managing the use of the court's facilities (including the courtroom).

The court's administrator shall have those functions delegated to him by the Director-General of the Justice Administration, by the President of the Financial Management and Infra-Structure Institute as well as others foreseen in law.

The administrator can also delegate the management into the Justice Secretaries.

However, this can only be done as regards each bench.

The consultative council shall assist the president and the court's administrator in the exercise of administrative functions and is competent to issue proposals related to the administration and functioning of the Court.

Its constitution shall be the following: the president of the court, who presides, the coordinator public prosecutor, the court's administrator, a delegate from the Bar, a delegate from the Solicitors' Chamber, and a delegate of the courts' personnel and of the users of justice to be appointed by the president of the court.

This model of territorial organisation and of court management will be, first of all, applied at an experimental level, being then applicable to 3 counties in 2008.

48) Nombre de tribunaux de 1ère instance compétents pour une affaire concernant :

	Nombre
un recouvrement d'une petite créance	231
un licenciement	59
un vol avec violence	233

Veillez préciser ce qu'est une petite créance dans votre pays (ne répondre que si la définition a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

In 2006, a small claim was a claim under € 14 963,94.

Veillez indiquer les sources pour la question 45

Question 45 - Directorate-General for the Administration of Justice (Direcção-Geral da Administração da Justiça) and Financial and Infrastructures Management Institute (Instituto de Gestão Financeira e Infra-estruturas da Justiça, I.P.)

3. 1. 2. Juges, personnels tribunaux

49) Nombre de juges professionnels siégeant en juridiction (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

1840

50) Nombre de juges professionnels exerçant à titre occasionnel et rémunérés comme tel:

	Nombre
donnée brute	0
si possible, donnée en équivalent temps plein	0

51) Veuillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

52) Nombres de juges non professionnels, non rémunérés (y compris "lay judges") percevant, le cas échéant, un simple défraiement. Veuillez préciser (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent):

454 social judges.

For this question it was considered the figure of the social judge in actual service.

This number refers to the people designated as social judges, as published in the Official Journal. Being on those lists does not mean actually participating on the judicial decision making but only on the possibility of being called to participate in very specific proceedings, namely towards those cases foreseen both in the Law n. 166/99 of 14th September (article 30, n. 2 -Tutorial Educational Law) and in the Law n. 147/99 of 1st September (article 115- Protection of Minors and Juvenile in Danger Law) and they decide together with a presiding professional judge.

It is impossible to determine the quantity of non-professional judges who have actually participated in judgments in 2004. The number given corresponds to the persons designated as social judges, which does not mean that they have really acted as non-professional judges.

53) Votre système judiciaire prévoit-il un jury de jugement avec une participation des citoyens ?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, pour quel(s) type(s) d'affaire(s) ?

Whenever a trial by jury is required by the Public Prosecution, the plaintiff or the defendant, it is up to a jury panel court to judge cases that refer to crimes against cultural identity and personal integrity and crimes against the State security or to those crimes in which the sanction, abstractedly applied, is greater than 8 years of imprisonment and which are not or cannot be judged by a singular court.

54) Si possible, veuillez indiquer le nombre de citoyens ayant participé à de tels jurys pour l'année de référence?

55) Nombre de personnel non juge travaillant dans les tribunaux (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

7187

56) Si possible, pouvez-vous distinguer ce personnel selon les 4 catégories suivantes:

personnels non juge (Rechtspfleger), chargé de tâches juridictionnelles ou para juridictionnelles, ayant des compétences autonomes et dont les décisions peuvent être susceptibles de recours	☒ Oui	0
personnels non juge chargés d'assister les juges (préparation des dossiers, assistance à l'audience, tenue des procès verbaux, aide à la préparation de la décision) à l'instar des greffiers	☒ Oui	6500
personnels chargés de tâches relatives à l'administration et la gestion des tribunaux (gestion des personnels, gestion des moyens matériels y compris de l'informatique, gestion financière et budgétaire, gestion de la formation)	☒ Oui	372

personnels techniques

☒ Oui

312

Veillez indiquer les sources pour les questions 49, 50, 52, 53 et 55

Questions 49, 50, 53 and 55 - Directorate-General for Justice Policy (Direcção-Geral da Política da Justiça)
Question 52 - Ministry of Justice

3. 1. 3. Procureurs

57) Nombre de procureurs (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

1321

58) D'autres personnes ont-elles des fonctions comparables à celles des procureurs ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si oui, veuillez spécifier :

59) Nombre de personnels (non procureurs) attachés au Ministère public (répondre en équivalent temps plein et pour les postes permanents)

1664

Veillez indiquer les sources pour les questions 57 et 59

Directorate-General for Justice Policy (Direcção-Geral da Política de Justiça)

3. 1. 4. Budget et Nouvelles technologies

60) Qui est responsable du budget du tribunal ?

	Préparation du budget	Arbitrage et répartition du budget	Gestion quotidienne du budget	Evaluation et contrôle de l'utilisation du budget
Conseil d'administration	☐	☐	☐	☐
Président du tribunal	☐	☐	☐	☐
Directeur administratif du tribunal	☐	☐	☐	☐
Greffier en chef	☒	☐	☒	☒
Autre	☒	☒	☐	☒

61) Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- si possible un organigramme avec une description des compétences des différentes instances responsables des procédures budgétaires au sein des tribunaux

The court official is entrusted with the issues related to the acquisition of goods and services. The remuneration of court personnel and judges (at the 1st instance courts) is in charge of the Justice Administration Directorate General.

62) Pour l'assistance directe au travail du juge / du greffier, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	- 10 % des tribunaux
Traitement de texte	☒	☐	☐	☐
Base de données électronique pour la jurisprudence	☒	☐	☐	☐
Dossiers électroniques	☒	☐	☐	☐
E-mail	☒	☐	☐	☐
Connexion internet	☒	☐	☐	☐

63) Pour l'administration et la gestion, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Enregistrement des affaires	☒	☐	☐	☐
Système d'information sur la gestion du tribunal	☒	☐	☐	☐
Système d'information financière	☒	☐	☐	☐

64) Pour la communication entre le tribunal et les parties, quelles sont les possibilités offertes par le système informatique existant dans les juridictions ?

	100% des tribunaux	+50% des tribunaux	-50% des tribunaux	-10% des tribunaux
Formulaire électronique	☐	☒	☐	☐
Site internet spécifique	☐	☒	☐	☐
Autres moyens de communication électronique	☐	☐	☒	☐

65) Existe-t-il une institution centralisée responsable de la collecte de données statistiques concernant le fonctionnement des tribunaux et du système judiciaire? (ne répondre que si l'information a changé par rapport à l'exercice d'évaluation précédent)

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser le nom et les coordonnées de cette institution :

Directorate-General for Justice Policy
Avenida Óscar Monteiro Torres, 39

1000-216 Lisboa

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système judiciaire et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Veuillez indiquer les sources pour les questions 62, 63 et 64

Questions 62, 63 and 64 - Direcção-Geral da Administração da Justiça (Justice Administration Directorate-General)

3. 2. Suivi et évaluation

3. 2. 1. Suivi et évaluation

66) Les tribunaux doivent-ils établir un rapport annuel d'activités ?

☒ Oui

☐ Non

67) Existe-t-il un système régulier de suivi des activités des tribunaux concernant:

☒ le nombre de nouvelles affaires ?

☐ le nombre de décisions rendues ?

☐ le nombre d'affaires faisant l'objet d'un renvoi ?

☐ la durée des procédures (délais)?

☒ autre?

Veuillez préciser:

Closed cases

68) Existe-t-il un système régulier d'évaluation de l'activité (en termes de performance, rendement) de chaque tribunal?

☒ Oui

☐ Non

Veuillez préciser

There is a system, directed by the High Council of the Judiciary, that operates regular inspections to the performance of courts and to the performance of each judge.

The inspections are made with a four year regularity.

69) Concernant l'activité des tribunaux, avez-vous défini des indicateurs de performance?

☒ Oui

☐ Non

70) Veuillez préciser les 4 principaux indicateurs de performance et de qualité d'une bonne justice.

☒ Nouvelles affaires

☒ Durée des procédures (délais)

☒ Affaires terminées

☒ Affaires pendantes et stocks d'affaires

☐ Productivité des juges et des personnels des tribunaux

☐ Pourcentage d'affaires traitées par un juge unique

☐ Exécution des décisions pénales

☐ Satisfaction du personnel des tribunaux

☐ Satisfaction des usagers (au regard des services rendus par les tribunaux)

☐ Qualités judiciaire et organisationnelle des tribunaux

☐ Coûts des procédures judiciaires

☐ Autre

Veuillez préciser:

71) Existe-t-il des objectifs de performance pour chaque juge?

☐ Oui

☒ Non

72) Existe-t-il des objectifs de performance au niveau des tribunaux ?

☐ Oui

☒ Non

73) Veuillez préciser qui fixe ces objectifs:

☐ pouvoir exécutif (par exemple ministère de la Justice)

☐ pouvoir législatif

☐ pouvoir judiciaire (par exemple un Conseil supérieur de la Magistrature)

☐ autre

Veuillez préciser

74) Veuillez préciser les principaux objectifs retenus :

75) Quelle est l'autorité chargée d'évaluer ces indicateurs de performances des tribunaux :

☒ le Conseil supérieur de la Magistrature

☐ le Ministère de la Justice

☐ un organe d'inspection

☐ la Cour Suprême

☐ un organe d'audit extérieur

☐ autre?

Autre, veuillez préciser :

76) Existe-t-il des standards de qualité (politiques de qualité d'organisation et/ou de qualité judiciaire) définis pour les tribunaux (existence d'un système qualité au sein du système judiciaire) ?

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

77) Existe-t-il des personnels spécialisés dans les tribunaux responsables d'une politique de qualité et/ou de systèmes de qualité de la justice ?

- ☐ Oui
☒ Non

78) Existe-t-il un système permettant de mesurer le stock d'affaires en cours et de repérer les affaires non traitées dans un délai raisonnable :

- ☐ en matière civile ?
☐ en matière pénale ?
☐ en matière administrative ?

79) Disposez-vous d'un moyen de mesurer les temps morts durant les procédures judiciaires?

- ☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

80) Existe-t-il un système d'évaluation du fonctionnement des tribunaux basé sur un plan d'évaluation (calendrier de visites) convenu a priori ?

- ☒ Oui
☐ Non

Veuillez préciser (y compris en indiquant la fréquence de l'évaluation) :

There is a system, directed by the High Council of the Judiciary, that operates regular

inspections to the performance of courts and to the performance of each judge.
The inspections are made with a four year regularity.

81) Existe-t-il un dispositif régulier de suivi et d'évaluation de l'activité du Ministère public ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

Considering the explanatory note, we think that none of the proposed answers totally apply to the monitoring and evaluation of the Public Prosecutor's activity.
Nonetheless, if an answer is really required, one may always say yes.

Specifying:

There is not, in fact, an overall evaluation of the activity and functioning of the prosecution services, even though the General Prosecutor Office annually drafts and publishes a report on the several areas of its activity.

However, it should be mentioned that next to the High Council of the Public Prosecutor stands the Inspection Services, to whom inspections, inquiries and investigations to the prosecution services are entrusted. It not only verifies the disciplinary proceedings in accordance with the High Council's deliberation or upon the General Prosecutor's own recommendation but obtains information on the service and on the prosecutors' merit (articles 34 and 35 of the Public Prosecutor Statute) .

The High Council of the Public Prosecutor is in charge of the approval of the annual plan of ordinary inspections, which have the purpose to gather information on the prosecution services as well as information on the service and merit of its prosecutors. The inspection to the prosecution services is made in order to have an in-depth knowledge on the state and organisation of the services thus inspected (in particular as regards their facilities, the procedural flow, the filling, adequateness and efficiency of their board of prosecutors and support personnel) and to garner indicators on the way the inspected services have functioned during that period of inspection, registering the needs and deficiencies and presenting, if so needed, proposals for their resolution. The inspections to the service and merit of the prosecutors are made so as to not only obtain information on the way they perform their duties but to evaluate their own professional merit.

The evaluation parameters are the intellectual capacity, the way they perform their duties namely in hearings, the technical and legal ability, the legal works published, the work conditions, the work-load and the complexity of the task, the productivity and efficiency, the organisation, management and method, the on-schedule performance, the care and dedication, the civility and impartiality, the good-sense, maturity and sense of justice, the relationship with the other judicial operators, and the ability to articulate with the criminal police bodies.

Apart from the ordinary inspections, there are also extraordinary ones carried out by deliberation either of the High Council of the Public Prosecutor or the General Public Prosecutor and where, on a case-by-case basis, their scope and purpose are defined.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques du système de suivi et d'évaluation des tribunaux

Veuillez indiquer les sources pour les questions 70, 71, 72 et 76

The High Council of the Judiciary («Conselho Superior da Magistratura»).

4. Procès équitable

4. 1. Principes

4. 1. 1. Principes généraux

82) Quel est le pourcentage de jugements de première instance en matière pénale dans lesquels le suspect n'est pas présent ou représenté par un professionnel (ex. avocat) durant l'audience? (jugements par défaut)

83) Existe-t-il une procédure permettant la récusation effective d'un juge si une partie estime qu'il n'est pas impartial ?

☒ Oui

☐ Non

Si possible, nombre de récusations qui ont abouti (en une année) :

84) Veuillez préciser les données suivantes concernant le nombre d'affaires relatives à l'Article 6 de la Convention européenne des Droits de l'Homme (durée et non-exécution), pour l'année de référence :

	Affaires déclarées irrecevables par la Cour	Règlements amiables	Jugements constatant une violation	Jugements constatant une non violation
Procédures civiles - Article 6§1 (durée)	0	0	0	0
Procédures civiles - Article 6§1 (non exécution)	0	0	0	0
Procédures pénales - Article 6§1 (durée)	0	0	1	0

Veuillez indiquer les sources pour les questions 82 et 84

Question 84 - Agent of the Portuguese Government

4. 2. Durée des procédures

4. 2. 1. Généralités

85) Existe-t-il des procédures spécifiques pour les affaires urgentes :

☒ en matière civile ?

☒ en matière pénale ?

☒ en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser :

The Civil Procedure Code, in several precepts, refers to the urgent character of certain acts and procedures. In accordance with article 382, the preventive proceedings are as such considered urgent.

The Penal Procedure Code equally addresses urgent procedures, namely those procedures with defendants held in custody.

The heading of Title IV of the Administrative Courts Procedure Code (article 97 and forth) is actually urgent procedures, being these applicable both to the pre-contractual

disputes and to the summons.

86) Existe-t-il des procédures simplifiées :

- ☒ en matière civile (petits litiges) ?
- ☒ en matière pénale (petites infractions) ?
- ☒ en matière administrative ?

Si oui, veuillez préciser (par exemple si une nouvelle loi sur les procédures simplifiées a été adoptée):

The Decree-Law n. 269/98, of 1 September (amended several times) approves the proceedings related to pecuniary obligations arising out of contracts whose value does not exceed the ceiling set for the courts of first instance. As such it establishes a simplified regime for "small claims".

The Penal Procedure Code foresees summary and summary and fast proceedings. These are simplified procedures applicable to less serious crimes. In accordance with articles 255 and 256, those "detainees caught in the act for crimes punishable by a maximum term of imprisonment no greater than five years, even in case of misdemeanours" are tried in summary proceedings (n. 1). For that matter a judicial or police authority has to proceed with the detention [indent a)]: "the detention may also be effected by any other person if, within no more than two hours, the detainee is entrusted to one of the above mentioned authorities and these have drafted a summary notice related to the hand over" [indent b)]. Within the terms of the previous number, are also tried in summary proceedings, the "detainees caught in the act for crimes punishable by a maximum term of imprisonment greater than 5 years, even in case of misdemeanours, whenever the Public Prosecutor, in the accusation, decides that it should not be applied an imprisonment sentence greater than 5 years" (n. 2). In the terms of article 391-A (summary and fast proceedings) "in cases of crimes punishable with a fine or with a prison sentence no greater than 5 years, and if there is plain and enough evidence of the crime and its agent, the Public Prosecutor in the police report or after the summary inquiry, may decide on the charge to bring before a summary and fast proceeding" (n. 1). N. 2 of the same precept refers that "are also tried in summary and fast proceedings, in the terms of the previous number, the crimes punishable by a maximum imprisonment sentence greater than 5 years, even in case of misdemeanours, whenever the Public Prosecutor, in the accusation, decides that it should not be applied a prison sentence greater than 5 years". In the crimes punishable with a prison sentence no greater than 5 years or only with a fine, "the Public Prosecutor, on the defendant's initiative or after this one has been heard and when it decides that it should be applied a sentence or a non-custodial security measure, may require the court a summary and fast proceeding" (article 392, n. 1). Nonetheless, when the procedure is not subject to a private charge, the approval of the privy must take place (n. 2).

The Administrative Courts Procedure Code also foresees simplified proceedings. Thus, unless the Code provides for otherwise, to the common administrative actions as well as to their conduct the civil procedure forms will be applied (article 35). Hence, to the administrative procedures and within the scope of a common procedure, the summary and fast proceedings shall apply (article 461 of the Civil Procedure Code). These forms of procedures are characterised as holding a procedural "iter" much more simplified and of having time limits other than the ones foreseen in the common ordinary ones.

87) Les tribunaux et les avocats ont-ils la possibilité de conclure des accords sur les modalités de traitement des affaires (présentation des dossiers, fixation des délais pour conclure et des dates d'audience) ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

4. 2. 2. Affaires pénales, civiles et administratives

88) Nombre total d'affaires en 1ère instance (contentieuses et non contentieuses); (veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives(1-7)	1375716	575325	593718	1357323
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*	423227	282590	316649	389168
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*			8533	
3 Affaires relatives à l'exécution	952489	292735	277069	968155
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives*				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	201701	175856	169813	207744
8 Affaires pénales (infractions graves)	141509	115934	110977	146466
9 Petites infractions	60192	59922	58836	61278

89) * Les affaires mentionnées aux catégories 3 à 5 (exécution, registre foncier, registre du commerce) sont exclues de ce total et doivent être présentées séparément dans le tableau. Les affaires mentionnées à la catégorie 6 (affaires administratives) sont exclues de ce total pour les pays disposant de tribunaux spécialisés ou d'unités spécialisées au sein des juridictions.

**** s'il y a lieu**

Remarque : pour les affaires pénales il peut y avoir une difficulté de classification entre affaires pénales graves et petites infractions. Certains pays peuvent connaître d'autres voies de traitement des petites infractions (par exemple par la procédure administrative). Veuillez indiquer, si possible, les catégories d'affaires reportées dans la catégorie affaires pénales (infractions graves) et les affaires à reporter dans la catégorie "petites infractions".

Explication

- 1 - Includes civil cases (enforcement cases excluded), labour cases (labour accidents and other labour actions), civil cases of the Maritime Court and civil acses concerning juveniles
- 2 - Divorces (concluded cases)
- 3 - Civil and Labour enforcement cases
- 4 - Criminal cases
- 5 - Administrative offence and misdemeanour (contra-ordenações e transgressões)

Question 88 - (total number of cases in the first instance courts) - criterion used to distinguish severe criminal offences from minor offences - Portugal has considered as severe criminal offences all criminal cases regardless their seriousness or abstract legal sanction which may be imposed, except misdemeanours and administrative offences (both included in the minor offences and the only categories which were counted as minor offences)

90) Nombre total d'affaires en 2ème instance (appel) (contentieuses et non contentieuses); (veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	8014	18756	18766	8004
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*				
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution				
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	6010	10986	10992	6004
8 Affaires pénales (infractions graves)	6010	10986	10992	6004
9 Petites infractions				

91) Nombre total d'affaires au niveau des cours suprêmes (contentieuses et non contentieuses); (veuillez compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1 janvier 2006	Nouvelles d'affaires	Décisions au fond	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Nombre total d'affaires civiles, commerciales et administratives (1-7)	886	3499	3562	823
1 Affaires civiles (et commerciales) contentieuses*				
2 Affaires civiles (et commerciales) non contentieuses*				
3 Affaires relatives à l'exécution				
4 Affaires relatives au registre foncier**				
5 Affaires relatives au registre du commerce**				
6 Affaires administratives				
7 Autres				
Nombre total d'affaires pénales (8+9)	302	1387	1405	284
8 Affaires pénales (infractions graves)	302	1387	1405	284
9 Petites infractions				

92) Nombre d'affaires de divorces, licenciements, vols avec violence et homicides volontaires reçues et traitées par les tribunaux de 1ère instance (compléter le tableau)

	Affaires pendantes au 1er janvier 2006	Affaires nouvelles	Décisions	Affaires pendantes au 31 décembre 2006
Divorces	10033	9524	9220	10337
Licenciements			2771	
Vols avec violence			2029	
Homicides volontaires			202	

93) Durée moyenne des procédures (à partir de la date de saisine du tribunal)

	% des décisions ayant fait l'objet d'un appel	% d'affaires pendantes de plus de 3 ans	1ère instance	2ème instance	Total de la procédure
Divorces			325	114	
Licenciements			297	175	
Vols avec violence			349	104	
Homicides volontaires			363	132	

94) Le cas échéant, veuillez préciser les procédures propres au divorce:

In accordance with the Portuguese Civil Code, litigious divorces can be required by any one of the spouses if one of them violates grievously the marriage rights and if that violation, given its seriousness or reiteration, endangers the preservation of the marriage life. It can also be invoked, as a fundament for litigious divorce, the amicable separation during a period of three consecutive years, the amicable separation for a year if the divorce has been required by one of the spouses without any opposition from the other, the alteration of one spouse's mental faculties if it has lasted more than three years and which, by its gravity, endangers the preservation of marriage life and the absence of one of the spouses for a period of no longer than two years without any news from the absentee himself.

The litigious divorce is required in court by one of the spouses against the other.

In the divorce proceedings there will always be a spouses' conciliation attempt. In this period, or at any other time during the procedure, the parties may decide upon the divorce or separation of spouses and properties by mutual agreement whenever the alleged reasons subsist.

If neither the attempt at conciliation nor the judge's attempt to obtain, on the part of the spouses, an agreement on the divorce or on the separation by mutual agreement, is successful, the judge can always arrive at an alimony accord, regulate the parental responsibility and decide, if necessary, towards the use of the family home during the pending of the case.

In the absence of one or of both the spouses and if it is not possible to reach a reconciliation or if the parties do not decide on the separation by mutual agreement, the judge will order the notification of the defendant so that he/she may be able to contest within 30 days.

If there is a counterstatement, the case will follow the terms of ordinary proceedings. If no counterstatement is made, the defendant will be notified in order to, within 10 days, present the number of witnesses, which cannot be more than 8, and to require any other piece of evidence. The judge immediately schedules a final hearing, once the length of time these diligences take is considered.

Once the discussion is ended, the collective court, when asked to judge the case, will appreciate all the facts and legal matters and the decision, taken by majority, will be transcribed in the records by the president, who will describe all the facts considered as proof and those not considered as such,

At any time during the proceedings, the judge, by his own initiative or at the request of one of the parties will, if thought convenient, settle a provisional regime towards the alimony, the regulation of parental responsibility and towards the use of the family home in order to do so, the judge can, previously, order all diligences considered necessary.

95) Comment est calculé le délai de procédure pour les quatre catégories d'affaires ? (veuillez décrire

la méthode de calcul)

Length of time: it starts to be measured from the day the case enters a court until it reaches a final decision in that instance, even if later there may occur an appeal on the decision before a higher court.

Data related to 2nd instance decisions refer not only to the appeal courts but to the Supreme High Court (3rd instance) as well.

96) Veuillez décrire le rôle et les attributions du procureur dans la procédure pénale (plusieurs choix possibles):

- ☒ diriger ou superviser l'enquête policière
- ☒ faire des enquêtes
- ☒ quand cela est nécessaire, saisir le juge pour qu'il ordonne des mesures d'enquêtes
- ☒ porter une accusation
- ☒ soumettre l'affaire au tribunal
- ☒ proposer une peine au juge
- ☒ faire appel
- ☒ superviser la procédure d'exécution
- ☒ classer l'affaire sans suite, sans avoir une décision du tribunal
- ☐ clore l'affaire par une sanction ou une mesure imposée ou négociée sans décision d'un juge
- ☒ autre attribution significative

Veuillez préciser:

The Public Prosecutor is the one who interposes the criminal action.

Its intervention in the criminal area, under the principle of legality, occurs in all the procedural phases.

Hence, it is entrusted to receive and investigate claims/complaints/requests of a criminal nature (even those that were reported to different police authorities), to conduct the inquest phase (compulsory but whose conduction falls entirely within its exclusive competence – with the exception of the judge intervention in certain acts where the rights, liberties and citizens' guarantees may be at risk – and which encompasses judicial research in order to investigate the crime, to determine its agents and responsibility in view of the decision on the charge), to interpose the claim and sustain its fundamentals in court, to interpose appeals (even if they benefit exclusively the defendant), and to promote the enforcement of the applicable sentences.

As regards the possibility of the Public Prosecutor to end a procedure without judicial decision, it should be noted, once again, that the conduction of the inquest falls entirely within its exclusive competence (the judge's intervention in this procedural phase is exceptional and limits itself to the acts related to the rights, liberties and citizens' guarantees), and it is up to the prosecution to file the procedure whenever there is enough evidence that the crime did not occur, that the defendant did not commit the crime, whenever the procedure is not legally admissible (e.g. due to the criminal procedure limitation periods), or where it has not been possible to obtain enough evidence of the crime or of its perpetrators.

Notwithstanding, the decision to file is bound to be judicially investigated whenever the defendant or his/her privy requires the opening of the instruction phase (optional). Such a procedure is entrusted to a criminal instruction judge.

With regard to the Public Prosecutor not being able to end a case by imposing a penalty without a judicial decision, it should be referred that, once the investigation is finished and enough evidence of the crime has been gathered, there are alternative mechanisms other than bringing the charge before the courts.

In fact, once there is enough evidence of the crime and its agent, the Public Prosecutor, given the circumstances and the grounds, may decide to provisionally suspend the case (conditional to the compliance, on the part of the defendant, of certain restraining measures), although its effect is always dependant on the approval of the defendant, his/her privy (if there is one) and of the instruction judge.

97) Le procureur a-t-il également un rôle dans les affaires civiles et/ou administratives ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

a) Civil area

As defined in its statute (articles 3, 5 and 6 of the Law n. 60/98, of 27 August) as well as in civil law (articles 15, 16, 17 and 20 of the Civil Procedural Code) the Public Prosecutor represents, in court, the State, the Autonomous Regions, the Local or Regional Authorities, the incapacitated and the disabled (including minors and non-imputable persons) those who are in an uncertain or unknown location and the workers and their families.

As concerns the civil juvenile area, attention is drawn to the care and protection cases , the judicial youth tutorial cases , the civil tutorial cases (where the actions on the regulation, inhibition and alteration of parental responsibility, of guardianship, adoption, judicial handing over of minors, and legal trust are included), to the special procedures authorising certain acts and the amicable separation/regulation of parental responsibility , and to the actions of official investigation (of paternity or maternity or both).

With respect to the labour area, it should be noted the relevant, steadfast and irreplaceable intervention of the Public Prosecutor in the cases concerning labour accidents and professional illness. It also intervenes in enforcement labour actions (related or not to fees or costs) and, while representing the workers, in individual working contracts procedures. It also intervenes in appeals contesting decisions delivered by administrative authorities in labour misdemeanours proceedings.

b) Administrative area

In accordance with articles 1 and 3 of the Law n. 60/98, of 27 August (EMP), with article 51 of the Statute of the Administrative and Tax Courts (ETAF) and with articles 9, n. 2, 11, n. 2, 62, 73, ns. 3 and 4 and article 85 of the Administrative Courts Procedural Code (CPTA), the Public Prosecutor represents the State in court (by proposing and contesting actions) and intervenes in public actions in the defence of public interest. Apart from being capable of, in some cases, and from the duty of, in other cases, requesting a declaration of illegality with compulsory general binding force, it can also propose and intervene in main proceedings and restraining orders where the defence of values, goods or interests constitutionally protected, such as public health, quality of life, the environment, the urban issues, the land management, the cultural patrimony and the State's, the Autonomous Regions' and the Local or Regional Authorities' property are at stake.

98) Fonctions du procureur concernant les affaires pénales – veuillez compléter ce tableau :

	Reçues par le Procureur	Classées sans suite par le Procureur parce que l'auteur de l'infraction n'a pas pu être identifié	Classées sans suite par le Procureur en raison d'une impossibilité de fait ou de droit	Classées sans suite par le Procureur pour raison d'opportunité	Terminées par une sanction ou par une mesure imposée ou négociée par le Procureur	Portées par le Procureur devant les tribunaux
Nombre total d'affaires pénales de 1ère instance	491505	411835			3006	85098

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système concernant la durée des procédures et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

In general

Incoming cases are all those cases received at the courts (new, distributed, reopened or coming from other courts) during a current year.

Pending cases refers to those cases which have not been completed in the previous year.

Question 92

«Incoming employment dismissal cases» – We cannot detach data concerning just individual working contracts dismissals from all the other contained in the same item.

«Pending cases – employment dismissals» - We cannot detach data concerning just individual working contracts dismissals from all the other contained in the same item.

«Decisions on the merits - employment dismissal cases» – This total does not consider collective dismissal cases.

Question 93

«Average length» – employment dismissal cases – The data given do not include collective dismissal cases.

«Average length» - Data related to 2nd instance decisions refer not only to the appeal courts but to the Supreme High Court (3rd instance) as well.

We have no way of knowing the percentage of decisions subject to appeal in a higher court. We cannot follow up the information at this stage.

The same applies to the percentage of pending cases of more than 3 years. This kind of data is only collected in completed cases.

Question 98 - The public prosecutor has no power to impose direct sanctions, nonetheless it can always, with the approval of the judge and of the defendant himself, apply certain injunctions and behaviour rules whenever the crime for which the defendant is prosecuted is punishable with less than 5 years of imprisonment or other than a prison sentence. If the defendant obeys all the injunctions and behaviour rules the case is filed.

The public prosecutor may also file the case if the crime for which the defendant is prosecuted allows the exemption from sentence, if all the conditions required are fulfilled and if it has the approval of the judge.

Question 98 - please be aware that the 411 835 cases reported as discontinued by the public prosecutor refer to a general clause of discontinuation and not to the fact that the offender could not be identified; this has a major impact in certain tables of the CEPEJ-GT-EVAL-2008-6 file which we analysed during last week meeting.

Veillez indiquer les sources pour les questions 92 à 94 et question 98

Questions 92, 94 and 98 - Directorate-General for Justice Policy (Direcção-Geral da Política de Justiça)

5. Carrière des juges et procureurs

5. 1. Désignation et formation

5. 1. 1. Recrutement, nomination et promotion

99) Comment les juges sont-ils recrutés ?

- ☒ Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- ☐ Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- ☐ Une combinaison des deux
- ☐ Autres

Si autres, veuillez préciser :

100) Les juges sont-ils recrutés et nommés, initialement, en début de carrière, par :

- ☐ une instance composée seulement de juges ?
- ☐ une instance composée seulement de non juges
- ☒ une instance composée de juges et de non juges ?

101) La même instance est-elle compétente pour la promotion des juges ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des juges :

The High Council of the Judiciary/High Council of the Administrative and Tax Courts
(Conselho Superior da Magistratura/Conselho Superior dos Tribunais Adminsitrativos e Fiscais).

102) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les juges ? (Veuillez préciser)

In accordance with article 45-A, n. 1 of the Judicial Judges' Statute «the Circuit Courts' judges are appointed from among those judges with more than 10 years of service with a classification not inferior to Good with Distinction».

The following article refers to the promotion to High Judge. It states that «the filling of vacant places for High Court Judges is made by promotion, on the basis of curricula competition, having special regard to the merit of the Judges at 1st instance». The «competitors are the 60 most senior judges classified with Very Good or Good with Distinction if they declare not renouncing to the promotion» (article 47, n. 1). The gradation is made on the merit of the competitors, bearing in mind the service classification and the seniority (n. 2).

The vacant places are filled in a proportion of two to one classified respectively with Very Good and Good with Distinction (article 48, n. 1). The n. 3 refers that «should there not be enough competitors classified with Very Good, the vacant places would be filled by judges classified with Good with Distinction and vice-versa».

In accordance with article 50 «the access to the Supreme Court of Justice is made on the basis of curricula competition open to judicial judges, public prosecutors and other lawmen with merit».

As stated in article 51, n. 2, the required competitors «are the judges who, at the Courts of Appeal, are in the upper quarter of the seniority list and who declare not renouncing to the access». The Deputy-General Prosecutors, as voluntary competitors, may also compete if they have equal or greater seniority than the most recent Judge referred to in n. 2 and if they have a classification of Very Good or Good with Distinction [n. 3, item a)]. The lawmen with recognised merit and civic competence, with at least twenty years of professional activity, exclusively or in turn, in teaching or in the practice of law may also apply. It is counted up to 5 years at the most, the service time these lawmen have given to the judicial courts or to the public prosecution [item b)]. The gradation, as mentioned in article 52 «is made on the basis of the merit of each of the competitors, in each rank, bearing in mind the following factors:

- a) Previous service classifications
- b) The grade obtained in qualifications competitions or in admission courses in judicial posts
- c) University or pos-university Curriculum
- d) Scientific works produced
- e) Activity developed within the forensic or legal teaching scope
- f) Other factors regarding the competence of the competitors to the vacant posts»

The n. 2 of the same article refers that the filling of the vacant places will be done, in turn, in the following way:

- a) Three in every five vacant places are filled by Judges of the Courts of Appeal
- b) One in every five vacant places is filled by Deputy-General Prosecutors
- c) One in every five vacant places is filled by lawmen of recognised merit
- d) The vacant places not filled within the meaning of item b) are allocated to Judges, the ones not filled in the terms of item c), three in every four are attributed to Judges of the Courts of Appeal, and one in every four to Deputy-General Prosecutors.

Lastly, n. 3 refers that «in the appointment of judges to the Courts of Appeal and to Deputy-General Prosecutors, the seniority of each candidate, in each rank, must be taken into consideration».

103) Comment sont recrutés les procureurs ?

- ☒ Par concours (par exemple après un diplôme universitaire en droit)
- ☐ Une procédure de recrutement spécifique pour des professionnels du droit ayant une longue expérience juridique (par exemple des avocats)
- ☐ Une combinaison des deux
- ☐ Autres

Si autres, veuillez préciser :

104) Les procureurs sont-ils recrutés et nommés, initialement en début de carrière, par :

- ☐ une instance composée seulement de procureurs ?
- ☐ une instance composée de seulement de non procureurs?
- ☒ une instance composée de procureurs et de non procureurs?

105) La même instance est-elle compétente pour la promotion des procureurs ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si non, veuillez préciser quelle instance est compétente pour la promotion des procureurs
The High Council of the Prosecutors (Conselho Superior do Ministério Público).

106) Quels critères et procédures sont utilisés pour promouvoir les procureurs? (veuillez préciser)

The procedures and criteria used for promoting prosecutors are foreseen in articles 116, 117 and 121 of the Public Prosecutor's Statute.

As such, the access to the prosecution senior categories is done by promotion, having regard to the merit and seniority.

While the promotion to the category of General Deputy Prosecutor is made only by merit, the promotion to the category of General Prosecutor is made not only by merit but seniority.

This latter is conditional to a service classification not inferior to Good, as for the former (promotion by merit) it is conditional to a service classification of Very Good or Good with distinction.

Whenever there is more than one prosecutor to be promoted by merit, the vacant places are filled, in turn, in a ratio of three classified with Very Good to one classified with Good with distinction, and should they have the same classification, preference is given to the senior one.

On the other hand, the promotion to the category of General Prosecutor is made by competition or by order of seniority. Notwithstanding, only those prosecutors in a hierarchical lower category (Deputy Prosecutor) and 10 years of service may be promoted through competition.

The vacant places, as they become free, are filled, in turn, in a proportion of three to two, respectively by public competition and by order of seniority.

The candidates to competition who are not appointed that way may also be promoted by order of seniority if a declaration of withdrawal has not been delivered.

In the promotion by competition gains the prosecutor with a better service classification and, in the event of a tie, the senior one.

Should there be a vacant place for competition and no competitors the promotion is done by order of seniority. If the promotion is made by order of seniority, the vacant places are, in turn, filled in the proportion of three to one, respectively by merit and seniority.

107) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les juges?

- ☒ Oui

☐ Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

No.

108) Le mandat est-il à durée indéterminée pour les procureurs ?

☒ Oui

☐ Non

Existe-t-il des exceptions ? Veuillez préciser :

No.

**109) Si non, qu'elle est la durée du mandat ?
Est-il renouvelable ?**

pour les juges

☐ oui, veuillez
préciser la
durée

pour les procureurs

☐ oui, veuillez
préciser la
durée

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système de sélection et de nomination des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

5. 1. 2. Formation

**110) Nature de la formation des juges.
Est-elle obligatoire?**

☒ Formation initiale

☐ Formation continue générale

☐ Formation continue pour des fonctions spécialisées (ex. juge pour les affaires économiques ou administratives)

☐ Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. présidence d'un tribunal)

☐ Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

111) Fréquence de la formation des juges :

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	☐	☐	☐
Formation continue générale	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécialisées	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécifiques	☐	☐	☐
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	☐	☐	☐

112) Nature de la formation des procureurs.
Est-elle obligatoire?

- ☒ Formation initiale
- ☐ Formation continue générale
- ☐ Formation continue spécialisée (ex. procureur spécialisé)
- ☐ Formation continue pour des fonctions spécifiques (ex. procureur général et/ou gestionnaires)
- ☐ Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux

113) Fréquence de la formation des procureurs :

	Annuelle	Régulière	Occasionnelle
Formation initiale	☐	☐	☐
Formation continue générale	☒	☐	☐
Formation continue spécialisée	☒	☐	☐
Formation continue pour des fonctions spécifiques	☐	☐	☐
Formation continue pour l'utilisation des outils informatiques au sein des tribunaux	☐	☐	☐

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- des commentaires sur l'attention portée dans les curricula à la Convention européenne des Droits de l'Homme et à la jurisprudence de la Cour
- les caractéristiques de votre système de formation des juges et des procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

5. 2. Exercice de la profession

5. 2. 1. Salaires

114) Salaires des juges et des procureurs (compléter le tableau)

	Salaire annuel brut (Euro)	Salaire annuel net (Euro)
Juge professionnel de		

1ère instance au début de sa carrière	33476,94	
Juge de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	80478,44	
Procureur au début de sa carrière	33476,94	
Procureur auprès de la Cour suprême ou de la dernière instance de recours	78134,42	

115) Les juges et les procureurs bénéficient-ils des avantages suivants :

	Juges	Procureurs
Imposition réduite	☐	☐
Retraite spécifique	☐	☐
Logement de fonction	☒	☒
Autre avantage financier	☒	☒

116) Si autre avantage financier, veuillez précisez :

A settlement subsidy and an allowance whenever the Judge/Public Prosecutor has to go abroad or anywhere within the national territory.

117) Un juge peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	☐	☒	☐
Recherche et publication	☐	☒	☐
Arbitrage	☐	☒	☐
Consultant	☐	☐	☒
Fonction culturelle	☐	☒	☐
Autre fonction	☐	☐	☐

118) Si autre fonction, veuillez préciser

119) Un procureur peut-il cumuler son travail avec les autres professions suivantes :

	Oui rémunéré	Oui non rémunéré	Non
Enseignement	☐	☒	☐
Recherche et publication	☐	☒	☐
Arbitrage	☐	☐	☒
Consultant	☐	☐	☒
Fonction culturelle	☐	☒	☐
Autre fonction	☐	☐	☒

120) Si autre fonction, veuillez préciser :

121) Des indemnités sont-elles accordées aux juges en fonction du respect d'objectifs quantitatifs de production de décisions ?

- ☐ Oui
- ☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

Veuillez indiquer la source pour la question 114

The High Council of the Judiciary («Conselho Superior da Magistratura»).

5. 2. 2. Procédures disciplinaires

122) Quelle autorité peut engager des procédures disciplinaires contre les juges et/ou les procureurs ? Veuillez préciser :

Judicial judges - the High Council of the Judiciary («Conselho Superior da Magistratura»)
Administrative and Tax Judges - The High Council of the Administrative and Tax Courts («Conselho Superior dos Tribunais Administrativos e Fiscais»)
Prosecutors - the High Council of the Prosecutors («Conselho Superior do Ministério Público»)

123) Quelle autorité détient le pouvoir disciplinaire à l'encontre des juges et des procureurs ? Veuillez préciser:

Judicial judges - the High Council of the Judiciary («Conselho Superior da Magistratura»)
Administrative and Tax Judges - The High Council of the Administrative and Tax Courts («Conselho Superior dos Tribunais Administrativos e Fiscais»)
Prosecutors - the High Council of the Prosecutors («Conselho Superior do Ministério Público»)

124) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs : nombre de procédures disciplinaires intentées

	Juges	Procureurs
Nombre total (1+2+3+4)	26	24
1. Faute déontologique	10	
2. Délit pénal		
3. Insuffisance professionnelle	16	3
4. Autre		21

125) Types de procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des juges et des procureurs : nombre de sanctions prononcées

	Juges	Procureurs
Nombre total (total 1 à 9)	25	16
1. Réprimande	6	5
2. Suspension	3	1
3. Révocation	5	
4. Amende	5	8
5. Diminution de salaire temporaire		
6. Rétrogradation de poste		
7. Mutation dans un autre tribunal géographiquement	2	
8. Démission	4	
9. Autre		2

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système de procédures disciplinaires pour les juges et les procureurs et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Within the meaning of the Public Prosecutor's Statute the prosecutors are subject to disciplinary responsibility (article 162), being the disciplinary proceeding independent from the criminal offence should that take place (article 165).

The reasons behind a disciplinary proceeding reside in acts, even if of mere misconduct, carried out by the prosecutors with breach of professional duties and the acts or omissions of their public life, or on which they may reflect, and which are not in accordance with the ethics and dignity required to the performance of their duties (article 163).

As such, it represents a disciplinary infraction, the violation of the duties of discretion, of impartiality, of care, obedience, loyalty, ethics, assiduity and punctuality, amongst others.

In accordance with the 2006 statistical data, 24 disciplinary proceedings were initiated , 3 for professional inadequacy and 21 for other reasons.

16 have been concluded with a sanction and 8 are still pending.

As concerns the types of sanctions, the Statute of the Public Prosecutor foresees in its article 166 the following:

a) reprimand b) fine c) transfer d) suspension e) withdrawal from active service f) compulsory retirement g) dismissal.

Except for the reprimand, all the sanctions applied are always recorded.

6. Avocats

6. 1. Statut de la profession

6. 1. 1. Profession

126) Nombre d'avocats exerçant dans votre pays

25753

127) Ce chiffre inclut-il la catégorie « conseiller juridique » (« solicitor/in-house counsellor ») qui ne peut pas représenter en justice ?

- ☐ Oui
☒ Non

128) Nombre de conseillers juridiques

129) Les avocats ont-ils le monopole de la représentation en justice ?

- ☐ Affaires civiles*
☒ Affaires pénales - Défendeur*
☒ Affaires pénales - Victime*
☐ Affaires administratives*

*Le cas échéant, veuillez préciser si cela concerne tous les niveaux d'instance. En cas de non monopole, veuillez préciser les organismes ou personnes pouvant représenter les clients devant un tribunal (par exemple une ONG, membre de la famille, syndicat, etc....) et pour quelles affaires.

Solicitadores and trainee lawyers can provide legal advice and within certain limits – laid down in procedural law – represent clients before courts. Restrictions to their activity follow several criteria, which stem from the idea that Solicitadores should only perform minor “judicial/court related” acts or others that do not involve a question of law. Some of these criteria are:

- Possibility of appealing to a superior court (if it is always possible to appeal, the client must be represented by a lawyer)
- Monetary importance of the legal issue (above a certain amount clients must be represented by a lawyer)
- Area of law – in Criminal Law defendants must be represented by a lawyer (or a trainee lawyer in some cases) whereas in executive procedures clients may be represented by Solicitadores.

The Public Prosecutor usually represents the State (both in civil and administrative proceedings), and can also represent the incapacitated, the unidentified, the absent in an unknown location and, in labour cases, the workers.

130) La profession d'avocat est-elle organisée à travers :

- ☒ un barreau national ?
☐ un barreau régional ?
☐ un barreau local ?

Veillez préciser :

The Bar Association is the public association (nationwide) representing law graduates who practice law (advocacia) as a profession. www.oa.pt. The Bar Association comprises seven District Councils and seven Deontology Councils (with the same territorial limits of the District Councils).

Veillez indiquer la source pour la question 126

The Bar Association (Ordem dos Advogados).

6. 1. 2. Formation

131) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'avocat ?

- ☒ Oui
☐ Non

132) Existe-t-il un système de formation continue générale obligatoire pour les avocats ?

- ☐ oui
☒ Non

133) La spécialisation dans certains domaines est-elle liée à certaines formations / à un certain niveau de diplôme / à certaines autorisations ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

A lawyer may attain recognition as a specialist lawyer and earn the right to use the respective title in a certain area of law through a procedure managed by the Bar Association, laid down in the Bar Regulation n.º 204/2006, of 30th October (Diário da República, II Série). This procedure aims to assess if the candidate has the appropriate professional and academic qualifications and requires a minimum of 10 year experience in the particular field of law and, as a rule, includes taking a public exam. Regulation n.º 204/2006, of 30th October revoked Regulation 15/2004, of 5th April.

6. 1. 3. Honoraires

134) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur les honoraires prévisibles des avocats ?

- ☒ Oui
☐ Non

135) Les honoraires des avocats sont-ils :

- ☐ réglementés par la loi ?
☐ réglementés par le Barreau ?
☒ librement négociés ?

6. 2. Evaluation

6. 2. 1. Plaintes et sanctions

136) Des normes de qualité ont-elles été formulées pour les avocats ?

- ☐ Oui
☒ Non

137) Si oui, qui est responsable de la formulation de ces normes de qualité:

- ☐ le Barreau ?
☐ le législateur ?
☐ autre ?

Veillez préciser (y compris une description des critères de qualité utilisés):

138) Existe-t-il une possibilité de déposer une plainte concernant :

- ☒ la prestation de l'avocat ?
☒ le montant des honoraires ?

Veillez préciser :

Lawyers and trainee lawyers are under the disciplinary jurisdiction of the Bar Association. Besides disciplinary liability, lawyers are criminally liable and may be sued for damages. Under the Portuguese Bar Association Statute, all lawyers duly enrolled in

the Portuguese Bar Association shall have a Professional Indemnity Insurance (PII) with a minimum coverage of € 50.000,00, through a Collective P.I.I. scheme guaranteed by the Bar Association (currently the insurance coverage guaranteed to each lawyer is € 125.000,00.).

139) Quelle est l'autorité compétente pour traiter des procédures disciplinaires :

- ☐ le juge ?
- ☐ le ministère de la Justice ?
- ☒ une instance professionnelle ou autre ?

Veuillez préciser :

The Bar Association through the Deontology Councils (first instance) and the Superior Council (usually the instance of appeal). Lawyers can appeal against the disciplinary rulings of the Bar Association to the administrative courts.

**140) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats:
Procédures disciplinaires initiées**

	Faute déontologique	Insuffisance professionnelle	Délit pénal	Autre
Nombre annuel				

**141) Procédures disciplinaires et sanctions à l'encontre des avocats :
Types de sanctions prononcées**

	Réprimande	Suspension	Révocation	Amende	Autre
Nombre annuel	65	30	1	89	104

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système d'organisation du Barreau et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

The Bar Association is a public association independent from the state

The main bodies of the Bar may be described as follows:

Bastonário - The President of Bar - also acts as the Chairperson of the General Council, of the Congress, and of the General Assembly.

The General Council - The management and regulatory body nationwide.

District Councils (Seven): Lisboa, Porto, Coimbra, Évora, Faro, Madeira e Açores - the management bodies

within its territorial limits, responsible, amongst other tasks, for providing and encouraging the initial and ongoing training of lawyers and trainee lawyers.

Deontology Councils (Seven - same as mentioned above) – The bodies with first instance disciplinary jurisdiction over lawyers and trainee lawyers whose professional domicile is within the district.

Superior Council – The body with disciplinary jurisdiction as the instance of appeal (in certain cases also acts as a first instance jurisdiction). The Superior Council also has the competence to give its judgment (not binding) about bills presented to clients.

The rulings of the Bar Association can be contested in administrative courts.

For further details please see the Bar Association Statute passed by Law n.º 15/2005, of 26th January.

www.oa.pt / www.dre.pt

7. Modes alternatifs de règlement des litiges

7. 1. Médiation et autres formes de règlement des litiges

7. 1. 1. Médiation

142) Le cas échéant, veuillez préciser, par type d'affaires, l'organisation de la médiation judiciaire :

	Possibilité de médiation privée ou médiation annexée au tribunal	Médiateur privé	Instance publique	Juge	Procureur
Affaires civiles et commerciales	☒	☒	☒	☐	☐
Affaires familiales (ex: divorces)	☒	☒	☒	☐	☐
Affaires administratives	☐	☐	☐	☐	☐
Licenciements	☒	☒	☒	☐	☐
Affaires pénales	☐	☐	☐	☐	☐

143) Est-il possible de bénéficier de l'aide judiciaire lors des procédures de médiation ?

- ☐ Oui
☒ Non

Si oui, veuillez spécifier :

144) Pouvez-vous donner des informations sur les médiateurs accrédités ?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez indiquer le nombre de médiateurs :

208

145) Pouvez-vous donner des informations sur le nombre total de procédures de médiation concernant :

les affaires civiles ?	☒ oui, nombre :	1706
les affaires familiales ?	☒ oui, nombre :	13
les affaires administratives ?	☐ oui, nombre :	

les affaires de licenciements ?

☐ oui,
nombre :

les affaires pénales ?

☐ oui,
nombre :

Veillez indiquer la source pour la question 145

Cabinet for the Alternative Dispute Resolution - Ministry of Justice

7. 1. 2. Autres formes de règlement des litiges

146) Pouvez-vous donner des informations sur les autres mesures alternatives de règlement des litiges (par ex. arbitrage) ? Veuillez spécifier :

There are 32 entities authorised by the Minister of Justice to carry out voluntary arbitrations of institutional character, covering different areas, such as commercial and industrial sectors, private and public works sector, intellectual property, urban rentals, motor vehicle accidents, consumer and sports.

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus
- les caractéristiques de votre système de modes alternatifs de règlements des litiges et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

Labour Mediation System - resolve through mediation all labour disputes, with the exception of those related to labour accidents or unavailable rights.

8. Exécution des décisions de justice

8. 1. Exécution des décisions civiles

8. 1. 1. Fonctionnement

147) Nombre d'agents d'exécution

534

148) Les agents d'exécution sont-ils :

- ☐ des juges ?
- ☐ des huissiers de justice exerçant en profession libérale ?
- ☒ des huissiers de justice attachés à une institution publique ?
- ☒ d'autres agents d'exécutions ?

Veuillez préciser leur statut :

It is a mixed body that comprises both court officials and execution solicitors.

Even though entrusted with public duties, the execution solicitors work as private professionals.

Question 147 - Although in Portugal the enforcement agents can be bailiffs working in a public institution («oficiais de justiça») and «other enforcement agents» («solicitadores de execução»), for the purposes of question 147 only the number of «other enforcement agents» (534) was provided, as the «oficiais de justiça» can work for both the court services and the Public Prosecutor services and don't have exclusive enforcement tasks, this is an important note which we would appreciate to be mentioned.

149) Existe-t-il une formation initiale ou un examen spécifique pour accéder à la profession d'agent d'exécution?

- ☒ Oui
- ☐ Non

150) La profession d'agent d'exécution est-elle organisée par :

- ☒ une instance nationale ?
- ☐ une instance régionale ?
- ☐ une instance locale ?

151) Pour le justiciable, existe-t-il une transparence sur le coût prévisible des frais d'exécution?

- ☒ Oui
- ☐ Non

152) Les frais d'exécution sont-ils :

- ☒ réglementés par la loi ?
- ☐ librement négociés ?

Veillez indiquer la source pour la question 147

Directorate-Genral for Justice Policy (Direcção-Geral da Política de Justiça).

Be aware that in question 147 only the number of «solicitadores de execução» is provided, the bailiffs working in a public institution are excluded from that figure.

8. 1. 2. Supervision**153) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l'activité des agents d'exécution ?**

- ☒ Oui
- ☐ Non

154) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler les agents d'exécution :

- ☒ une instance professionnelle ?
- ☒ le juge ?
- ☐ le ministère de la Justice ?
- ☐ le procureur ?
- ☐ autre ?

Veillez préciser :

The judge (art. 809 of the Civil Procedure Code) and the Solicitors' Chamber that applies the disciplinary measures.

155) Des normes de qualité sont-elles formulées pour les agents d'exécution ?

- ☒ Oui
- ☐ Non

Si oui, quelle est l'autorité chargée de formuler ces normes de qualité et quels sont les critères de qualités utilisés?

The Solicitors' Chamber is the entity that rules the quality standards.

156) Disposez-vous d'un mécanisme spécifique pour l'exécution des décisions de justice rendues contre des autorités publiques, y compris pour assurer le suivi de cette exécution?

- ☒ Oui
☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The Procedural Code for the Administrative Courts has a special part dedicated to the enforcement of decisions against public authorities. Articles 157 to 179 regulate this matter. The regulation differs according to what is at stake. The Civil Procedure Code also applies to public institutions when these entities behave according to the civil rules.

Veuillez indiquer les sources pour les questions 155 et 156

The Directorate-General for Justice Policy (Direcção-Geral da Política de Justiça) using data provided by the Solicitors' Chamber.

8. 1. 3. Plaintes et sanctions

157) Quelles sont les principales plaintes des usagers concernant les procédures d'exécution ? (Veuillez n'en indiquer que 3 au maximum)

- ☐ absence de toute exécution ?
☐ non exécution des décisions judiciaires rendues contre des autorités publiques?
☐ manque d'information ?
☐ durée excessive ?
☐ pratiques illégales ?
☐ supervision insuffisante ?
☐ coût excessif ?
☐ autre ?

Veuillez préciser:

158) Votre pays a-t-il préparé ou adopté des mesures concrètes pour changer la situation concernant l'exécution des décisions de justice – en particulier les décisions rendues contre les autorités publiques?

☒ Oui

☐ Non

Si oui, veuillez préciser :

The new legal system of the civil enforcement cases, introduced by the Decree-Law 38/2003, of March 8th, came into force on September 15th, 2003 and was put forward as a reply to the extensive jurisdiction of the courts and to the inflexibility of the civil enforcement cases scheme that hindered, within an acceptable timeframe, the rights of the creditors, thus making the fundamental access to justice more difficult.

Hence, in order to free the judge from procedural tasks that did not involve or concern the judicial function as well as in order to release the court officials from tasks outside the court itself, this reform has provided the execution solicitors with the initiative and the practise of acts considered necessary to the enforcement of civil cases.

Henceforth, the seizure of goods will gain precedence and, according to the nature of the execution title, its value, the type of goods and the previous notification of the sued party, it will spare, in general, with the summary decision and the former summons.

The seizure proceedings are therefore simplified or improved, as the execution solicitors have now, for instance, access to a database where they can look for collateral goods. The seizure of certain goods has started to be done by computer means, to seize bank accounts is also more effective and the seizure of mobile things, not subjected to registration, is now carried out through its effective apprehension.

The large roll of credit privileges has also become shorter (as the possibility of complaint has somewhat been restricted) and the sale of pawn or seized goods very rarely demands the interference of a judge.

In short, we can say that even though the system of enforcement of court or arbitral decisions has not suffered major amendments, this reform will surely have an echo on it as it will turn the proceedings, often pretty slow, more agile, and will not only allow the shortening of the procedural pending state but make the seizure of goods much easier.

159) Existe-t-il un système mesurant la durée des procédures d'exécution :

☒ pour les affaires civiles ?

☒ pour les affaires administratives ?

160) Pour un jugement concernant un recouvrement de créances, pouvez-vous estimer le délai de notification aux parties habitant dans la ville du siège de la juridiction :

☐ entre 1 et 5 jours ?

☐ entre 6 et 10 jours ?

☐ entre 11 et 30 jours ?

☐ plus ?

Veuillez préciser :

161) Procédures disciplinaires initiées à l'encontre des agents d'exécution:

Faute déontologique	☐ oui, nombre :
Insuffisance professionnelle	☐ oui, nombre :
Délit pénal	☐ oui, nombre :
Autre	☐ oui, nombre :

162) Sanctions prononcées à l'encontre des agents d'exécution :

Réprimande	☒ oui, nombre :	61
Suspension	☒ oui, nombre :	96
Révocation	☐ oui, nombre :	
Amende	☒ oui, nombre :	1
Autre	☒ oui, nombre :	8

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions civiles et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

This information only concerns the execution solicitors and does not include court officials who may also have some duties towards the enforcement of cases.

The Solicitors' Chamber statute foresees that whenever a solicitor is dismissed (disassociated) for whatever reason, a disciplinary proceeding must be initiated in order to verify the existence of illicit behaviour on the part of the execution solicitor. Often, it is a cause of dismissal not delivering a report, foreseen in article 837° of the Civil Procedure Code, which is in itself a point of disagreement, bringing about discussions on whether its presentation is compulsory or if, on the contrary, it is a right of the creditor not to demand it, not presenting it, may, however, and as a consequence, bring about the application of fines.

Great part of the cases is filed either because there is no proof of disciplinary illegalities or because the execution solicitor has already been sanctioned with a fine.

Veuillez indiquer les sources pour les questions 157 et 160

8. 2. Exécution des décisions pénales

8. 2. 1. Fonctionnement

163) Existe-t-il un juge chargé spécifiquement de l'exécution ?☒ Oui☐ Non

Si oui, veuillez préciser ses fonctions et compétences (ex. fonctions d'initiative ou de contrôle).
Si non, veuillez préciser quelle autorité est compétente pour l'exécution des jugements (par ex: procureur).

The Enforcement of Sanctions Court is the entity in charge of imprisonment orders. The article 91 of the Law of the organisation and functioning of the judicial courts determines that it is the Enforcement of Sanctions Court that has jurisdiction in matters concerning the enforcement of prison sentences, of sentences relatively undetermined and of the safety measures towards non-imputable inmates. So, it is up to these courts to concede the conditional release or parole and to decide on its repeal to decide on the revision of the prison sentence towards those inmates that are seriously ill to declare the end of the prison sentence, of the sentence relatively undetermined and of the safety measures towards non-imputable inmates to decide on the provisional annulment of facts and decisions registered in the criminal record to give sentence remission or decide on its repeal, as well as to enforce its decision and to concede amnesty and generic pardon to cases that are, even if in a transitory stage, within the office (vide n. 2, article 91).

Besides these functions, it is up to the judge of the enforcement of sanctions court to visit the prison establishments within his own jurisdiction, in order to know how the sentences are being enforced to be acquainted, upon his visit, with the inmates' pretensions, which are registered in a book open to that effect and to hear the opinion of the prison director to identify the inmates' appeals regarding the disciplinary proceedings which have inherent to them an imprisonment sanction in a disciplinary cell for a period longer than 8 days to concede and to cancel long precarious leaves to convoke and to preside over the technical council of the prison establishments whenever necessary or whereas the Law so determines and to practise all other acts foreseen in and conferred to him by law.

The Decree-Law n. 783/76, of 29th October, with the amendments introduced by the Decree-Laws n. 222/77, of 30th May and n. 204/78, of 24th July, regulates the functioning of the enforcement of sanctions courts.

164) En matière d'amendes prononcées par une juridiction pénale, existe-t-il des études permettant d'évaluer le taux de recouvrement effectif ?☐ Oui☒ Non

Si oui, veuillez préciser :

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus**
- les caractéristiques de votre système d'exécution des décisions pénales et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années**

9. Notaires

9. 1. Statut

9. 1. 1. Fonctionnement

165) Existe-t-il des notaires dans votre pays ? Si non, allez à la question 170.

- ☒ Oui
- ☐ Non

166) Les notaires ont-ils un statut :

privé (sans contrôle par une autorité publique)?	☐ oui, nombre :	
de profession libérale réglementée par les pouvoirs publics?	☒ oui, nombre :	351
public ?	☒ oui, nombre :	31
autre ?	☐ oui, nombre et précisez :	

167) Le notaire exerce-t-il une fonction :

- ☐ dans le cadre de la procédure civile ?
- ☒ dans le domaine du conseil juridique ?
- ☒ pour authentifier les actes/certificats ?
- ☒ autre ?

Veillez préciser :
The notaries draw up public deeds, execute wills or testaments and do cetificate all facts that take place before them, etc (article 4 of the Code of Notaries and article 4 of the Statute of Notaries).

Veillez indiquer la source pour la question 166

Instituto dos Registos e do Notariado (Institute of Registries and Notaries)

9. 1. 2. Supervision

168) Existe-t-il un système de supervision et de contrôle de l’activité des notaires ?

☒ Oui

☐ Non

169) Quelle est l'autorité chargée de superviser et de contrôler notaires :

☒ une instance professionnelle ?

☐ le juge ?

☒ le ministère de la Justice ?

☐ le procureur ?

☐ autre ?

Veuillez préciser :

Notaries are disciplinary responsible before the Ministry of Justice in everything that regards the exercise of the activity, and before the professional body (Ordem dos Notários) in deontological manners [articles 57, 58, 60 of the Statute of the Notaries - Decree-Law 26/2004, of the 4th of February and article 3, nr. 1, letters i) and j) of the Decree-Law 27/2004, of the 4th February].

Vous pouvez indiquer ci-dessous :

- tout commentaire utile pour l'interprétation des données ci-dessus

- les caractéristiques de votre système notarial et les réformes majeures mises en oeuvre au cours des deux dernières années

A main reform is now in progress to implement the status of the notary as a private worker. Presently, most notaries are private workers in this sense.

10. Fonctionnement de la justice

10. 1. Réformes envisagées

10. 1. 1. Réformes

170) Pouvez-vous fournir des informations relatives au débat actuel dans votre pays en ce qui concerne le fonctionnement de la justice ? Des réformes sont-elles envisagées ? (par exemple modification de la législation, modification dans la structure judiciaire, programme d'innovation, etc. ...) Si oui, veuillez préciser.

First line of orientation:

To release the pressure on the courts

Concrete measures:

Measures that may assert a specific treatment, within the jurisdictional means, to those litigants that very often recur with similar proceedings to the courts, foreseeing that judicial decisions may comprise and join several procedures

Conception of a special experimental procedural regime (in a first phase) towards the speed, simplicity and flexibility of the procedures

To widen the territorial jurisdiction of the execution solicitor's competence

Second line of orientation:

Dematerialization of the acts and procedures within the justice system.

Concrete measures:

Dematerialization of judicial procedures (Citius project)

Continuation of the dematerialization of the administrative and legal procedures

Dematerialization of jurisdictional appeals

Dematerialization of the injunction procedure

Practise of judicial acts on-line

Creating online possibilities of contact and promotion of acts within the field of the Registries and Notaries Public (enterprise on the spot; patent on the spot, online enterprise and so on)

Implementation of automatic means, so that the procedure can circulate electronically within the court as well as between courts

Establishment of more complete and effective management means for those who manage the work of the courts

Development and adaptation of computer software

In-service training to all judicial operators

Users' information

Judicial operators' incentives regarding the use of information technology.

Third line of orientation:

To promote alternative dispute resolutions

Concrete measures:

Development and reinforcement of the Peace Judges

Establishment of new arbitration centres

Victim-agressor mediation

Administrative arbitration.

Fourth line of orientation:

To proceed with the enforcement action reform

Fifth line of orientation:

Implementation of the reform of the appeal regime.

Concrete measures:

To simplify the procedure in the court where the appeal "ad quo"

To simplify the procedure in the high court

To qualify the role of the Supreme High Court, in order to avoid its commitment towards recurring similar disputes and in order that it may perform a consistent case law

To adopt a system of dispute resolutions form concerning jurisdictional conflicts

To revise the value of the cases that is applicable within the jurisdiction of the courts.

Sixth th line of orientation:

Follow up on the administrative justice reform

Concrete measures:

Evaluation of the new procedural norms

Adaptation of the administrative procedural norms and tax proceedings/procedures concerning the new administrative justice reform

Seventh line of orientation:

Redefining the judicial map

Eighth line of orientation:

Simplification of acts and procedures

Concrete measures:

Elimination of unnecessary acts within the Registries and the Notary Publics

Simplification of acts of administrative control